



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации**

##### **Шестьдесят седьмая сессия**

Женева, 26–29 марта 2012 года

Пункт 5 d) предварительной повестки дня

**Общие поправки – Правила ООН № 4, 6, 7, 23,  
38, 50, 77, 87, 91 и 119**

### **Предложение по общим поправкам к Правилам № 4, 6, 7, 23, 38, 50, 77, 87, 91 и 119**

#### **Представлено экспертом от Германии\***

Приведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Германии с целью включения положений, касающихся использования ламп накаливания в случае модулей источника света и фар с несъемными источниками света. Он основан на документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/03. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, зачеркнут.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

## I. Предложение

### A1. Предложение по дополнению 16 к первой серии поправок к Правилам № 4

*Пункт 2, в конце, изменить следующим образом:*

"....

- c) два образца, оснащенные рекомендованной лампой или рекомендованными лампами;
- d) **в случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.7 настоящих Правил".**

*Включить новый пункт 5.7 следующего содержания:*

- "5.7 В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, податель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".**

*Приложение 6, включить новый пункт 1.2.4 следующего содержания:*

- "1.2.4 В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – с требованиями к цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".**

### A2. Предложение по дополнению 23 к поправкам серии 01 к Правилам № 6

*Включить новый пункт 2.2.6 следующего содержания:*

- "2.2.6 В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.6 настоящих Правил".**

*Включить новый пункт 5.6 следующего содержания:*

- "5.6** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, податель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

*Приложение 5, включить новый пункт 1.4 следующего содержания:*

- "1.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, и, в случае ламп накаливания с цветным покрытием, с требованиями к цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

### **A3. Предложение по дополнению 21 к поправкам серии 02 к Правилам № 7**

*Включить новый пункт 2.2.6 следующего содержания:*

- "2.2.6** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.11 настоящих Правил".

*Включить новый пункт 5.11 следующего содержания:*

- "5.11** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, податель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

*Приложение 5, включить новый пункт 1.4 следующего содержания:*

- "1.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – с требованиями к цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

**A4. Предложение по дополнению 19 к первой серии поправок к Правилам № 23**

*Включить новый пункт 2.2.4 следующего содержания:*

**"2.2.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.5 настоящих Правил".

*Включить новый пункт 5.5 следующего содержания:*

**"5.5** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, податель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

*Приложение 4, включить новый пункт 1.4 следующего содержания:*

**"1.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – с требованиями к цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

**A5. Предложение по дополнению 16 к первой серии поправок к Правилам № 38**

*Включить новый пункт 2.2.4 следующего содержания:*

**"2.2.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.6 настоящих Правил".

*Включить новый пункт 5.6 следующего содержания:*

**"5.6** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, податель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

*Приложение 4, включить новый пункт 1.4 следующего содержания:*

- "1.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – с требованиями к цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

## **А6. Предложение по дополнению 16 к первой серии поправок к Правилам № 50**

*Включить новый пункт 3.2.4 следующего содержания:*

- "3.2.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 6.6 настоящих Правил".

*Включить новый пункт 6.6 следующего содержания:*

- "6.6** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, податель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

*Пункт 10 изменить следующим образом:*

- "10.** СООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА
- 10.1** Каждое устройство, имеющее знак официального утверждения, предусмотренный настоящими Правилами, должно соответствовать официально утвержденному типу и отвечать требованиям настоящих Правил. Однако для устройства, выборочно взятого из партии изделий серийного производства, минимальные и максимальные значения силы испускаемого света (измеренные с помощью стандартной лампы накаливания, предусмотренной в пункте 8, выше) должны составлять не менее 80% предусмотренных минимальных значений и не должны превышать 120% разрешенных максимальных значений.
- 10.2** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – с требованиями к

цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

**A7. Предложение по дополнению 15 к первой серии поправок к Правилам № 77**

*Включить новый пункт 3.2.4 следующего содержания:*

**"3.2.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 6.5 настоящих Правил".

*Включить новый пункт 6.5 следующего содержания:*

**"6.5** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, податель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

*Приложение 5, включить новый пункт 1.4 следующего содержания:*

**"1.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – с требованиями к цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

**A8. Предложение по дополнению 16 к первой серии поправок к Правилам № 87**

*Включить новый пункт 3.2.4 следующего содержания:*

**"3.2.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 6.6 настоящих Правил".

*Включить новый пункт 6.6 следующего содержания:*

**"6.6** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, податель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственного за официальное утвер-

ждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

*Приложение 5, включить новый пункт 1.4 следующего содержания:*

**"1.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – с требованиями к цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

#### **A9. Предложение по дополнению 14 к первой серии поправок к Правилам № 91**

*Включить новый пункт 3.2.4 следующего содержания:*

**"3.2.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 6.5 настоящих Правил".

*Включить новый пункт 6.5 следующего содержания:*

**"6.5** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, подаватель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственное за официальное утверждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

*Приложение 5, включить новый пункт 1.4 следующего содержания:*

**"1.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – с требованиями к цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

#### **A10. Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 119**

*Включить новый пункт 2.2.4 следующего содержания:*

**"2.2.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника све-

та, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.5 настоящих Правил".

*Включить новый пункт 5.5 следующего содержания:*

**"5.5** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, податель заявки должен подтвердить с помощью протокола испытания или других средств, приемлемых для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, соответствие требованиям, указанным в пунктах 2.11 и 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

*Приложение 5, включить новый пункт 1.4 следующего содержания:*

**"1.4** В случае несъемной лампы (несъемных ламп) накаливания или модуля источника света, оснащенного (модулей источника света, оснащенных) несъемной лампой (несъемными лампами) накаливания, соблюдение, указанное в пункте 4 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2, сверяется с требованиями к сроку службы, указанными в пункте 2.11.2, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – с требованиями к цветостойкости, указанными в пункте 2.11.3 публикации МЭК 60809, поправка [6] к изданию 2".

## II. Обоснование

1. Это предложение по общим поправкам на основе документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/03 имеет целью включить требования, касающиеся использования несъемных ламп накаливания в модулях источников света и сигнальных огнях.

2. Включение таких требований обусловлено опасностью использования ламп накаливания низкого качества:

- a) лампы накаливания могут иметь сравнительно короткий срок службы;
- b) отсутствие требований, предъявляемых к качеству источника света, например к световому потоку и стабильности цвета, цветостойкости и устойчивости к вибрации и ударам.

3. В этой связи можно отметить неблагоприятные для безопасности дорожного движения и для потребителей факторы, которых можно было бы избежать путем использования ламп со съёмными источниками света либо путем введения в действие соответствующих требований к лампам с несъемными источниками света.

4. Это предложение состоит из трех частей:

- a) включение в правила использования сигнальных огней требования о представлении протокола испытания несъемных ламп накаливания, а также ссылки на:
- b) публикацию МЭК 60809, в которой новые требования к несъемным лампам накаливания были включены в один новый пункт, и ссылки:



с) на публикацию МЭК 60810 в отношении существующих и хорошо известных методов испытаний. Это позволяет избежать дублирования в публикации МЭК 60809. Публикация МЭК 60810 касается, как правило, только добровольных испытаний, но ссылка только на метод испытания, а не на требования, считается приемлемой.

5. Соответствующее предложение о внесении поправок в публикации МЭК 60809 и МЭК 60810 опубликовано в качестве неофициального документа GRE-67-02.

6. Это предложение было подготовлено в тесном сотрудничестве с европейскими производителями источников света.

---